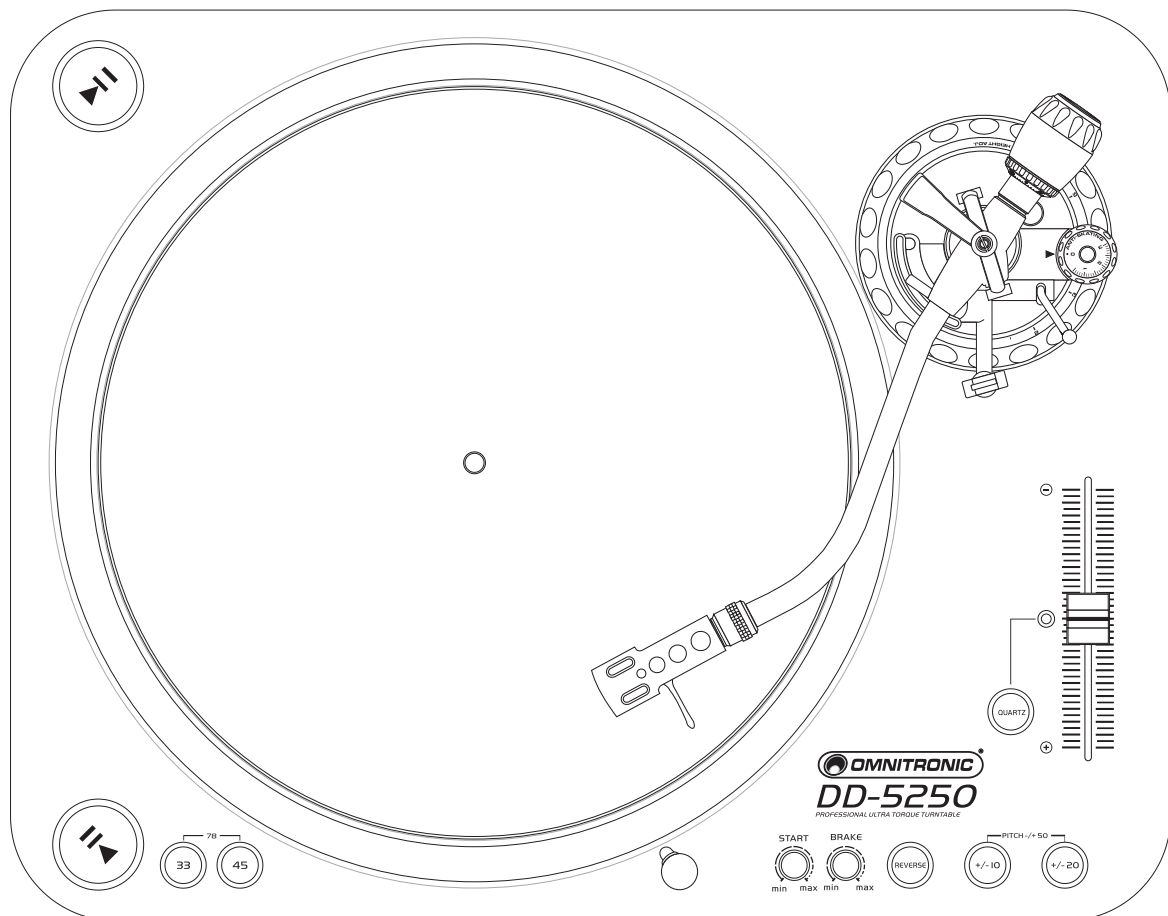




**BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI**

**DD-5250**  
**ULTRA TORQUE Turntable**



Für weiteren Gebrauch aufbewahren!  
Keep this manual for future needs!  
Gardez ce mode d'emploi pour des  
utilisations ultérieures!  
Guarde este manual para posteriores usos.



© Copyright  
Nachdruck verboten!  
Reproduction prohibited!  
Réproduction interdit!  
Prohibida toda reproducción.

# MULTI-LANGUAGE-INSTRUCTIONS

## Inhaltsverzeichnis Table of contents Sommaire

### Deutsch

EINFÜHRUNG.....	3
SICHERHEITSHINWEISE.....	4
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG .....	5
LIEFERUMFANG .....	5
BESCHREIBUNG DER TEILE.....	6
INBETRIEBNAHME .....	7
AUFSTELLEN .....	12
ANSCHLÜSSE .....	13
BEDIENUNG .....	13
REINIGUNG UND WARTUNG.....	15
TECHNISCHE DATEN .....	16

### English

INTRODUCTION .....	17
SAFETY INSTRUCTIONS .....	18
OPERATING DETERMINATIONS .....	19
INCLUDED IN THE DELIVERY .....	19
GENERAL DESCRIPTION .....	20
SETUP .....	21
INSTALLATION .....	26
CONNECTIONS .....	27
OPERATION .....	27
CLEANING AND MAINTENANCE .....	29
TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	29

### Français

INTRODUCTION .....	30
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ .....	31
EMPLOI SELON LES PRÉSCRIPTIONS .....	32
LIVRÉ AVEC .....	32
DESCRIPTION .....	33
MISE EN SERVICE .....	34
INSTALLATION .....	39
CONNEXIONS.....	40
MANIEMENT .....	40
NETTOYAGE ET MAINTENANCE .....	42
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	43

Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:

You can find the latest update of this user manual in the Internet under:

Vous pouvez trouver la dernière version de ce mode d'emploi dans l'Internet sous:

[www.omnitronic.com](http://www.omnitronic.com)

Deutsch

## BEDIENUNGSANLEITUNG



# DD-5250 ULTRA TORQUE-Plattenspieler



### **ACHTUNG!**

Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!  
Vor Öffnen des Gerätes vom Netz trennen!

**Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!**

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sicherstellen, dass gegebenenfalls jede erhaltene Ergänzung in die Anleitung einzuführen ist

## EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen OMNITRONIC DD-5250 Plattenspieler entschieden haben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden.

Nehmen Sie den OMNITRONIC DD-5250 aus der Verpackung.

Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden an der Netzleitung oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

## Features

### Ultra Torque-Plattenspieler

- Direktantrieb mit extrem hohen Drehmoment
- Extrem resonanzarm durch Verwendung von optimal aufeinander abgestimmten Werkstoffen
- Mit Reverse-Funktion
- Höhenverstellbarer Tonarm
- Drei voreingestellte Geschwindigkeiten (33 1/3, 45 und 78 U/Min.)
- Geschwindigkeitsanpassung umschaltbar von +/- 10 % auf +/- 20 % und +/- 50 %
- Durchgehend pitchbar ohne Nullrasterung
- Quarzgesteuert für höchste Drehzahlpräzision
- Quartz Lock-Taste zur Rückkehr zur voreingestellten Standardgeschwindigkeit
- Reduzierte Schwingungen und Nebengeräusche über Gummieinlage
- Plattenteller und Motor sind direkt miteinander verbunden - für höchste Stabilität

- Lieferung ohne Tonabnehmersystem
- Zwei große Start-/Stop-Taster
- Start-/Stoppzeit individuell einstellbar
- Separate LED-Nadelbeleuchtung (steckbar)
- Einstellbares Anti-Skating
- Schockabsorbierende Stellfüße
- Netzleitung und Cinch-Kabel abnehmbar
- Versenkte Anschlüsse für vereinfachten Case-Einbau

## SICHERHEITSHINWEISE



### ACHTUNG!

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit gefährlicher Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten!

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.



#### Unbedingt lesen:

*Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.*

Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf „OFF“ steht, wenn Sie das Gerät ans Netz anschließen.

Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Heizkörpern oder Heizlüftern fern.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, sofort Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut benutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Der Aufbau entspricht der Schutzklasse I. Der Netzstecker darf nur an eine Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.

Lassen Sie die Netzleitung nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzleitungen und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit nassen Händen an!

Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Überprüfen Sie das Gerät und die Netzleitung in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen.

Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz trennen! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung!

**ACHTUNG:** Endstufen immer zuletzt einschalten und zuerst ausschalten!

Kinder und Laien vom Gerät fern halten!

**ACHTUNG:** Zu hohe Lautstärken können das Gehör schädigen!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Eventuelle Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

## **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen professionelles Plattenspieler, mit dem sich Standard LPs und Singles abspielen lassen. Dieses Produkt ist für den Anschluss an 230 V, 50 Hz Wechselspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installierung oder Inbetriebnahme des Gerätes.

Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Betreiben Sie das Gerät nicht in extrem heißen (über 35° C) oder extrem kalten (unter 5° C) Umgebungen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern.

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unsachgemäßer Bedienung!

Reinigen Sie das Gerät niemals mit Lösungsmitteln oder scharfen Reinigungsmitteln, sondern verwenden Sie ein weiches und angefeuchtetes Tuch.

Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

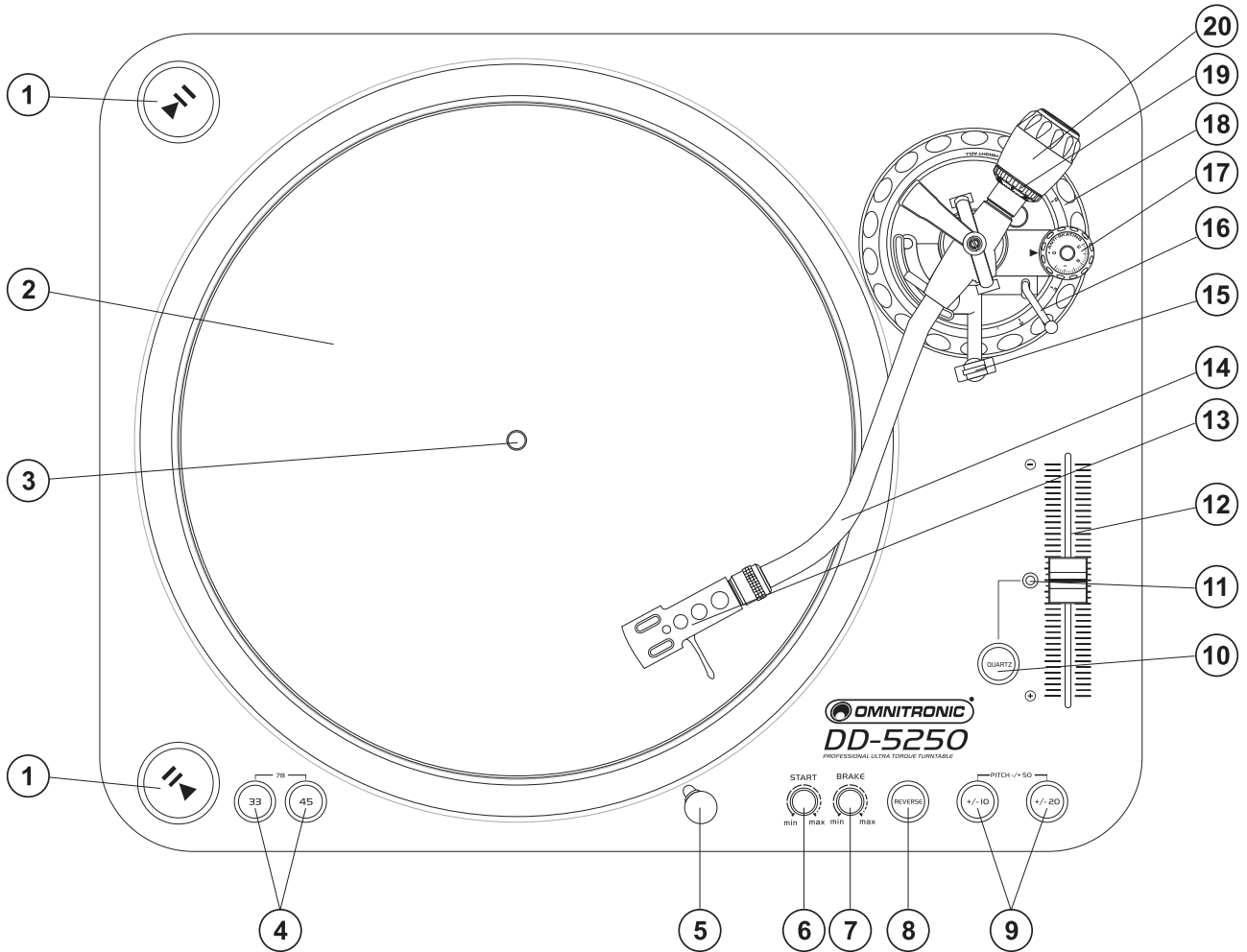
Der Serienbarcode darf niemals vom Gerät entfernt werden, da ansonsten der Garantieanspruch erlischt.

Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

## **LIEFERUMFANG**

- Plattenspieler-Chassis
- Plattenteller
- Slipmat
- Tonarmgegengewicht
- Headshell (mit Kabeln)
- Single-Puck
- LED-Nadelbeleuchtung
- Cinch-Kabel mit integriertem Erdungskabel
- Netzleitung
- Bedienungsanleitung

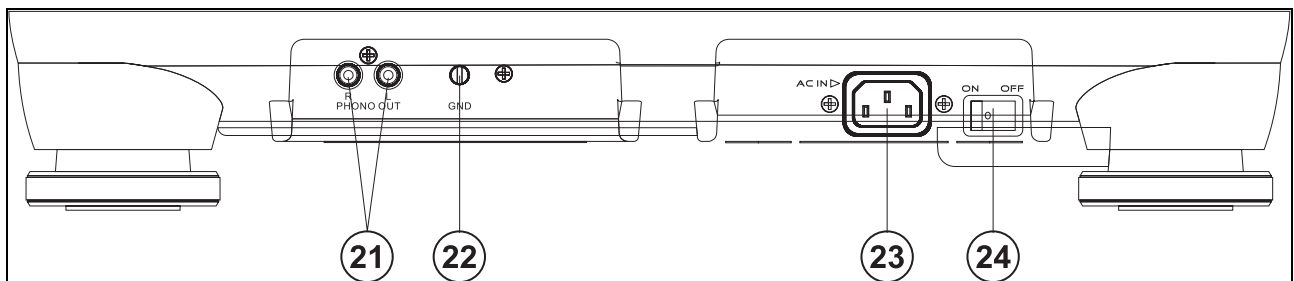
BESCHREIBUNG DER TEILE



- 1. START/STOP-Taster
- 2. Plattenteller
- 3. Achse
- 4. Geschwindigkeitstasten
- 5. Nadellampe
- 6. Startzeit-Regler
- 7. Stopzeit-Regler

- 8. Richtungstaste
- 9. +/- 10/20/50 % Taste
- 10. Quartz-Taste
- 11. Quartz-LED
- 12. Pitchfader
- 13. Headshell
- 14. Tonarm

- 15. Tonarmklammer
- 16. Tonarmlift
- 17. Anti-Skating-Rad
- 18. Justierring zur Einstellung der Tonarmhöhe
- 19. Gegengewichtskala
- 20. Gegengewicht

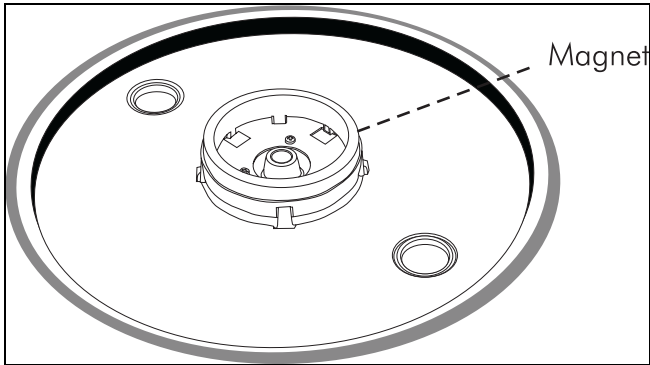


- 21. Phono Out-Anschlussbuchsen
- 22. GND-Erdungsklemme
- 23. Netzanschlussbuchse
- 24. Netzschalter

## INBETRIEBNAHME

Stellen Sie den Plattenspieler zur Inbetriebnahme auf eine horizontale, stabile Unterlage.

Setzen Sie den Plattenteller vorsichtig auf die Motorwelle/Motorachse.



### **Achtung:**

An der Unterseite des Plattentellers ist der Magnet des Motors angebracht. Es ist besonders darauf zu achten, dass kein Schmutz oder Eisenstaub an diesen Magneten gelangt, nur so kann die optimale Leistung gewährleistet werden. Der Plattenteller darf niemals fallen gelassen werden, denn dies könnte den Magneten beschädigen.

Legen Sie die Slipmat auf dem Plattenteller auf.

### **Installation des Tonabnehmersystems**

Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Tonabnehmersystems durch.

Setzen Sie den Nadelschutz auf, damit die Nadel nicht beschädigt werden kann.

Verbinden Sie die Anschlussdrähte der Headshell mit den Anschlussstiften des Tonabnehmersystems und achten Sie darauf, dass die Belegung der Drähte übereinstimmt.

Die verschiedenen Farben bedeuten:

Farbe:	Kanal und Polung
Weiß (L+)	Links, Plus-Pol
Blau (L-)	Links, Minus-Pol
Rot (R+)	Rechts, Plus-Pol
Grün (L-)	Rechts, Minus-Pol

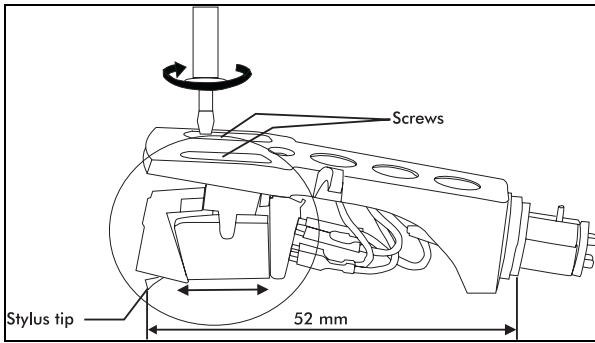
Ziehen Sie die Befestigungsschrauben an der Headshell nur lose fest, damit sich das System noch bewegen lässt.

### **Einstellen des Überhangs/Azimut**

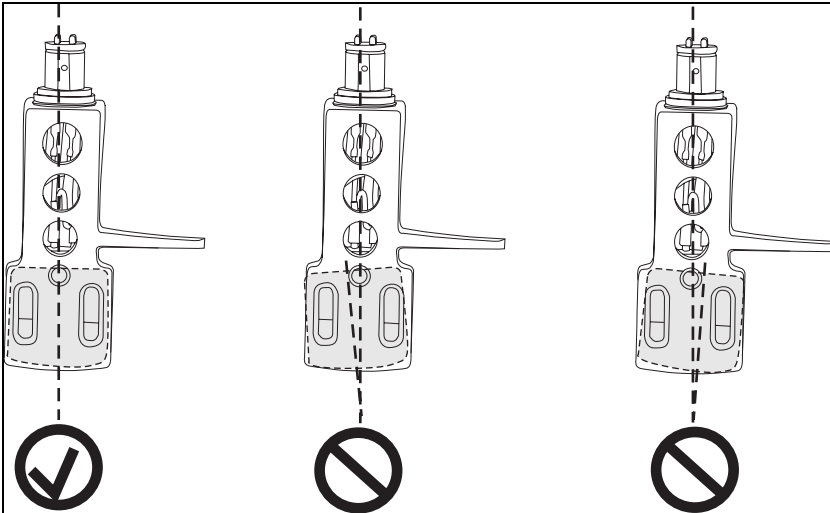
Der Überhang ist der Abstand zwischen der Nadel und der Achse in der Mitte des Plattentellers.

Der Überhang sollte für ein optimales Abtasten auf 15 mm eingestellt werden.

Rutschen Sie das System nach vorne bzw. hinten, bis es im korrekten Abstand auf der Headshell sitzt.



Richten Sie das System so aus, dass es mittig sitzt (korrekter Azimut).

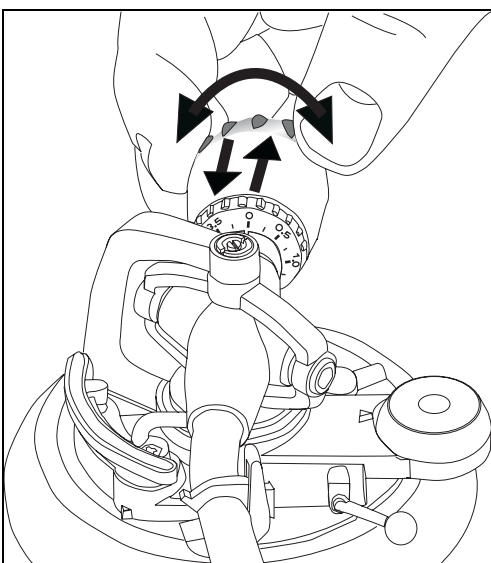


Vergewissern Sie sich, dass Sie die Schrauben fest angezogen haben.

### **Montage der Headshell**

Setzen Sie die Headshell in den Tonarm ein und ziehen Sie die Überwurfmutter am Tonarm fest. Die Überwurfmutter niemals zu fest anziehen, um den Tonarm und die Headshell nicht zu beschädigen.

### **Montage des Tonarmgegengewichtes**



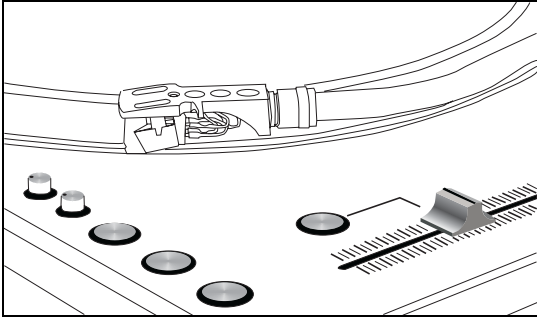
Schrauben Sie das Tonarmgegengewicht hinten auf den Tonarm auf.



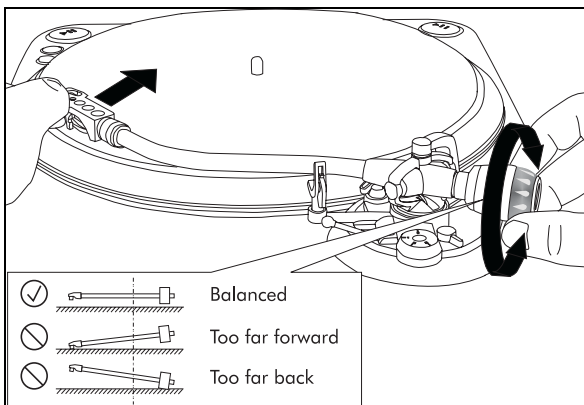
Bitte beachten Sie unbedingt die Montagerichtung - der Skalierungs-Ring muss nach vorne zeigen.

### **Einstellen des Tonarmgegengewichts**

- Entfernen Sie den Nadelschutz.
- Stellen Sie den ANTI-SKATE Drehknopf auf "0".
- Stellen Sie den Tonarmlift in die AB Position
- Lösen Sie die Tonarmklammer und bewegen Sie den Tonarm bis kurz vor den Plattenteller. Achten Sie darauf, dass Sie die Nadel nicht beschädigen.



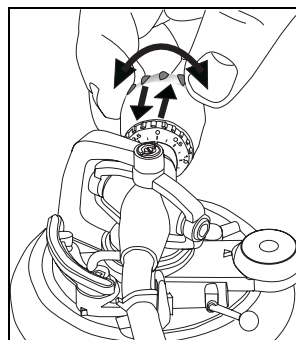
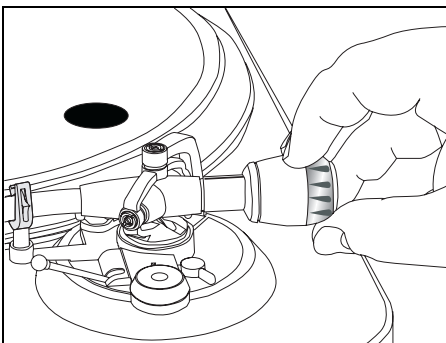
- Halten Sie den Tonarm vorsichtig fest und stellen Sie das Gegengewicht ein, indem Sie es im bzw. gegen den Uhrzeigersinn drehen. Der Tonarm sollte parallel zur Platte ausbalanciert sein, d.h. er darf nicht in Richtung Gewicht oder Tonkopf kippen.



- Bewegen Sie den Tonarm wieder zurück in die Armstütze und befestigen Sie die Armklammer.
- Setzen Sie den Nadelschutz auf, damit die Nadel nicht beschädigt werden kann.
- Stellen Sie die Skala am Gegengewicht ein, bis die Position 0 über der Markierungslinie des Tonarmschafts liegt.

### **Achtung:**

Halten Sie mit der einen Hand das Gegengewicht fest um die ausbalancierte Einstellung (Auflagegewicht = 0) nicht zu verändern. Nur den Skaliring bewegen.

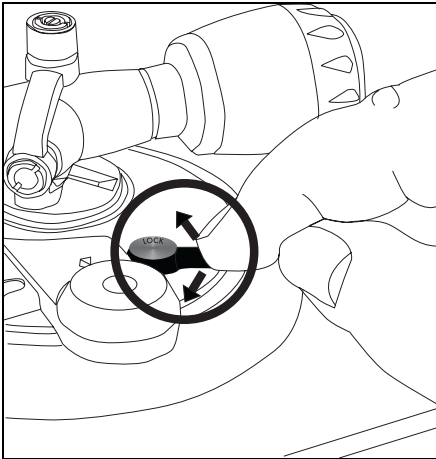


- Drehen Sie das Gegengewicht mit Skala so lange im Uhrzeigersinn, bis die Skala den Wert anzeigt, der der Nadelauflagekraft des verwendeten Tonabnehmersystems entspricht. Bitte beachten Sie die Hinweise des Tonabnehmerherstellers.

### **Einstellen der Tonarmhöhe**

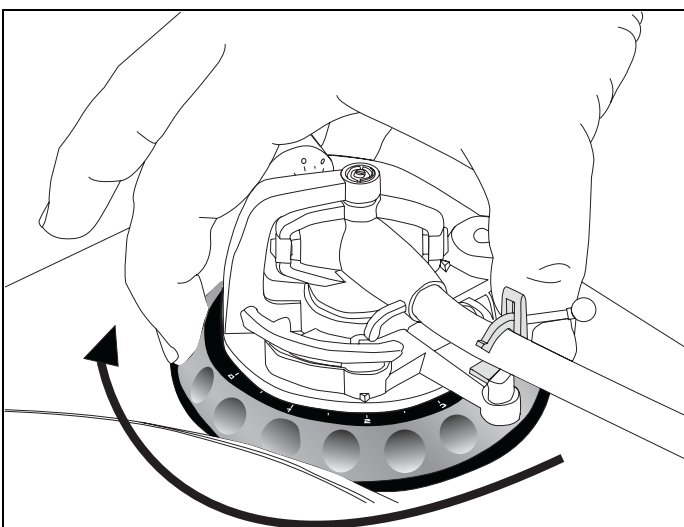
Die Tonarmhöhe variiert von System zu System. Um eine optimale Abtastung zu gewährleisten, muss der Tonarm parallel zur Platte eingestellt werden.

Vor dem Einstellen der Tonarmhöhe lösen Sie bitte die Arretierung des Justierrings.



Bitte orientieren Sie sich zur Einstellung der Tonarmhöhe an nachstehender Tabelle:

Höhe des Tonabnehmer-systems in mm	Einstellung des Justierrings
15	0
16	1
17	2
18	3
19	4
20	5
21	6

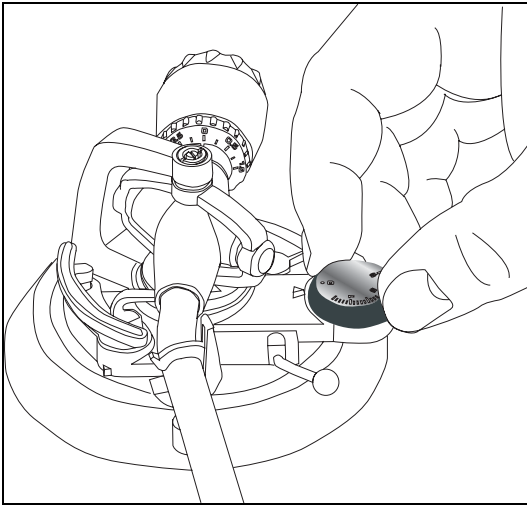


Kontrollieren Sie nochmals visuell, ob Tonarm und Platte möglichst parallel ausgerichtet sind.

Nach Justieren der Tonarmhöhe drehen Sie bitte die Arretierung des Justierrings fest.

### **Einstellen des Anti-Skating-Rades**

Stellen Sie das Anti-Skating-Rad so ein, dass der Wert dem der Nadelauflagekraft des verwendeten Tonabnehmersystems entspricht. Bitte beachten Sie die Hinweise des Tonabnehmerherstellers.



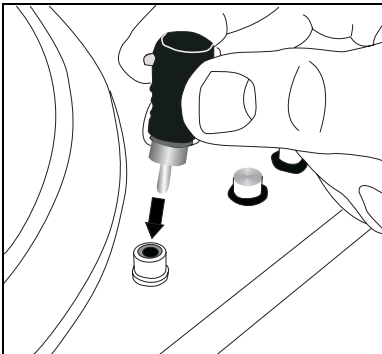
### **Nadellampe**

Unter schlechten Lichtverhältnissen können Sie die Nadellampe einstecken, um die gewünschte Startposition exakt anfahren zu können.

Stecken Sie die Nadellampe in die dafür vorgesehene Cinch-Buchse ein.

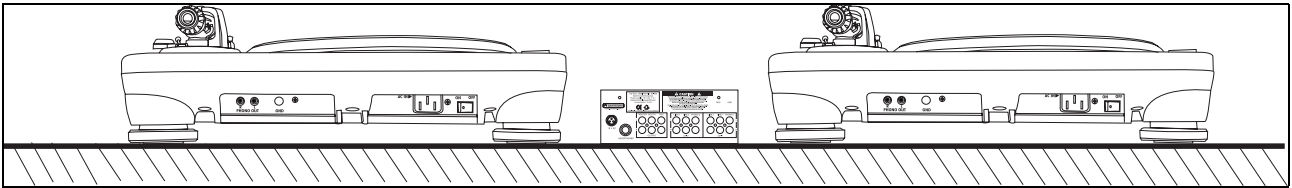
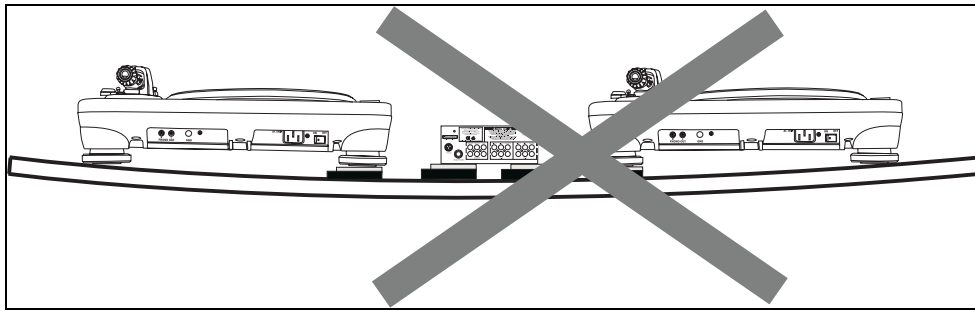
### **Achtung:**

An diese Buchse dürfen niemals andere Stecker, z. B. Mixereingänge etc. angeschlossen werden! Gefahr von irreparablen Schäden an Ihrem Equipment.

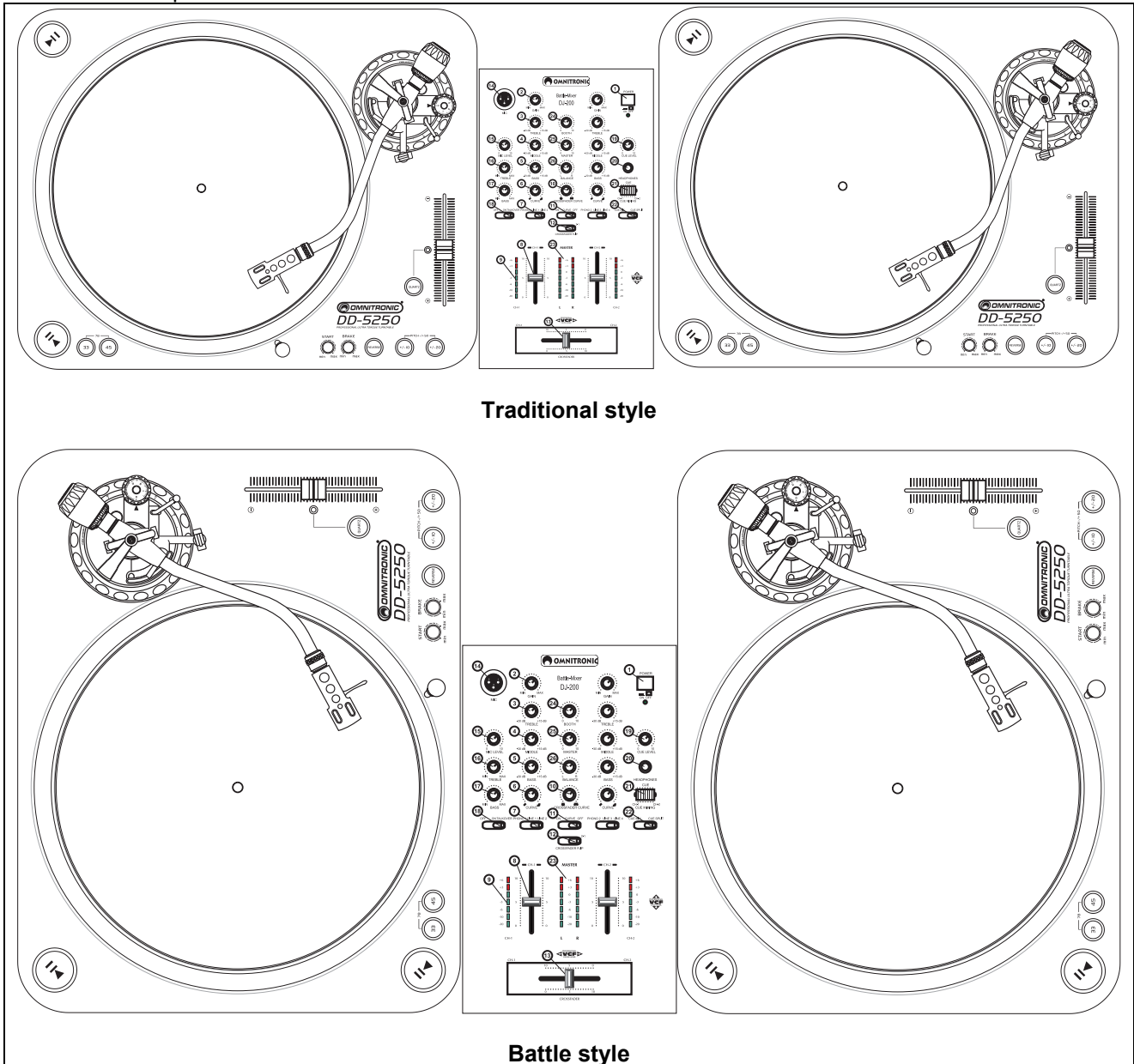


# AUFSTELLEN

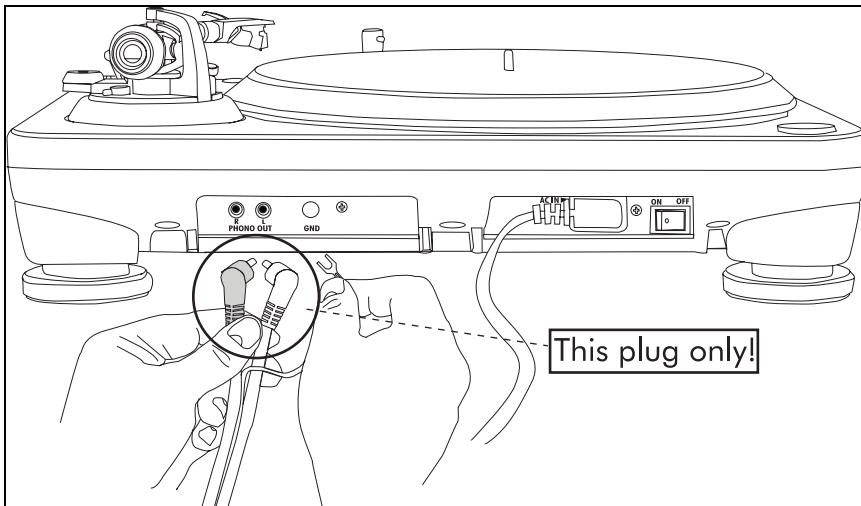
Stellen Sie den Plattenspieler am Installationsort auf. Achten Sie auf eine horizontale, stabile Unterlage.



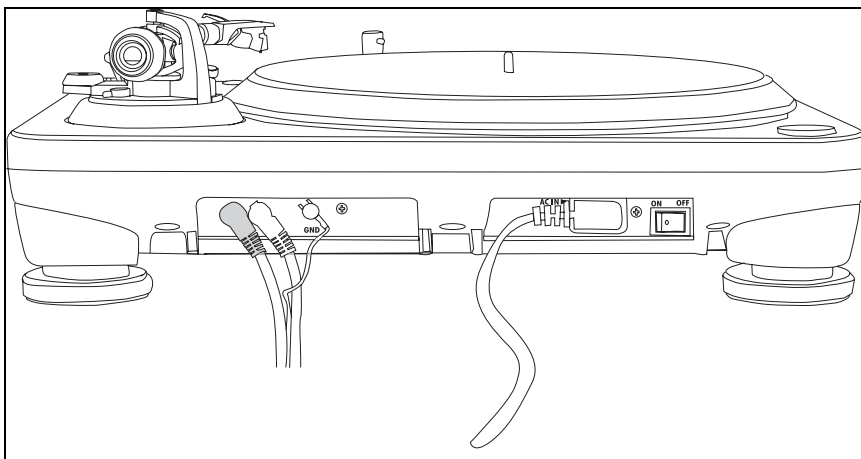
Dieser Plattenspieler wurde für Profi-DJs entwickelt und lässt sich unterschiedlich anordnen:



## ANSCHLÜSSE



Verbinden Sie die Cinch-Kabel (weiß=linker Kanal, rot=rechter Kanal) mit den Phono-Eingangsbuchsen Ihres Verstärkers bzw. Mischpultes. Verbinden Sie das Massekabel mit der Erdungsklemme des Verstärkers bzw. Mischpultes.

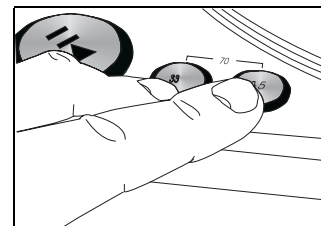
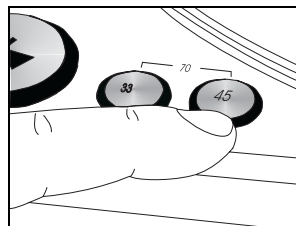
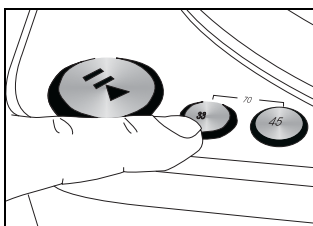


Schließen Sie den Plattenspieler ans Netz an.

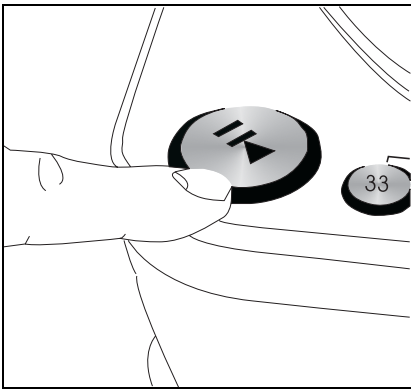
## BEDIENUNG

Nach dem Einschalten wird automatisch die Geschwindigkeit "33" eingestellt.

- Wählen Sie die Geschwindigkeit, die Sie für die abzuspielende Schallplatte benötigen.
- Wenn Sie die Geschwindigkeit "45" einstellen möchten, drücken Sie die 45-Taste. Wenn Sie die Geschwindigkeit "78" einstellen möchten, drücken Sie die 33-Taste und 45-Taste gleichzeitig.



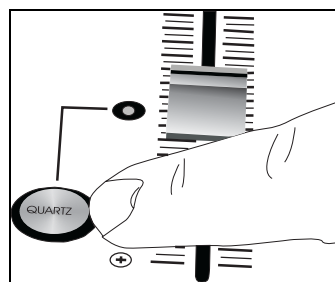
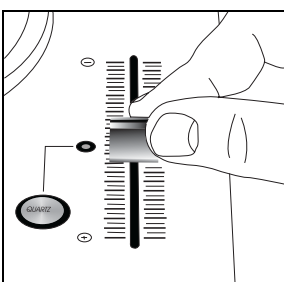
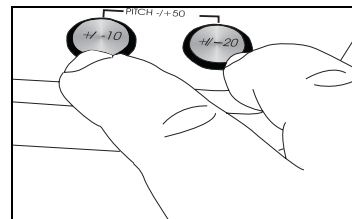
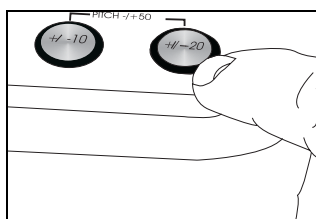
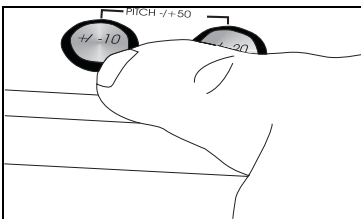
- Legen Sie die Schallplatte auf. Falls nötig, verwenden Sie einen Puck (z.B. bei Singles).
- Entfernen Sie den Nadelschutz und lösen Sie die Tonarmklemme.
- Drücken Sie den Startknopf, der Plattenteller beginnt sich zu drehen.



- Stellen Sie den Tonarmlift in die "AUF" Position und bewegen Sie den Arm über die Schallplatte.
- Richten Sie den Tonarm über der Startposition der Schallplatte aus und stellen Sie den Tonarmlift in die "AB" Position. Der Tonarm senkt sich langsam auf die Schallplatte.
- Falls Sie den Plattenteller anhalten wollen, ohne den Tonarm von der Schallplatte zu nehmen, drücken Sie einfach den START/STOP-Taster. Durch die Elektro-Bremse wird die Rotation je nach Einstellung gestoppt.
- Wenn Sie das Abspielen der Schallplatte kurz unterbrechen wollen, stellen Sie den Tonarmlift in die "AUF" Position. Wenn Sie die Schallplatte weiter abspielen lassen wollen, stellen Sie den Tonarmlift einfach wieder in die "AB" Position.
- Wenn Sie den Tonarmlift nicht benötigen, lassen Sie ihn in der "AB" Position.

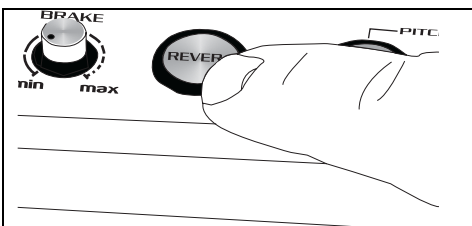
**Einstellen der Abspielgeschwindigkeit:**

- Die Abspielgeschwindigkeit lässt sich um bis zu 50 % verändern. Wenn Sie die Geschwindigkeit um +/- 10% verändern möchten, drücken Sie die +/- 10 % Taste. Wenn Sie die Geschwindigkeit um +/- 20 % verändern möchten, drücken Sie die +/- 20 % Taste. Wenn Sie die Geschwindigkeit um +/- 50 % verändern möchten, drücken Sie gleichzeitig die +/- 10 und die +/- 20 % Taste. Schieben Sie den Pitchfader in die gewünschte Position. Wenn Sie die die genaue Abspielgeschwindigkeit mit 0 % Veränderung einstellen möchten, drücken Sie die QUARTZ-Taste.



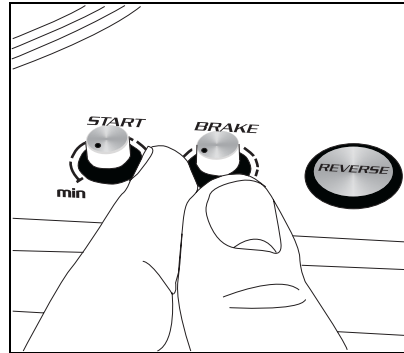
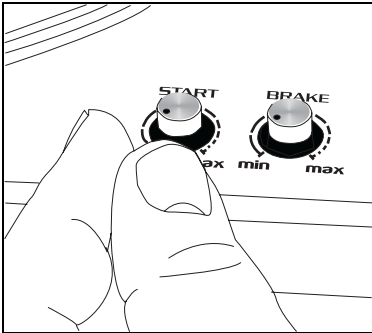
**Einstellen der Rotationsrichtung:**

Nach dem Einschalten bewegt sich der Plattenteller vorwärts. Durch Drücken der Direction-Taste können Sie die Rotationsrichtung umkehren.



### Einstellen der Start-/Bremszeit

Beim DD-5250 können Sie die Start- bzw. Bremszeit individuell zwischen 0,2 und 6 Sekunden einstellen. Drehen Sie dazu an dem Startzeit- bzw. Stopzeit-Regler, bis die gewünschte Zeit eingestellt ist.



## REINIGUNG UND WARTUNG



### LEBENSGEFAHR!

Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

## TECHNISCHE DATEN

Typ:	Manueller Plattenspieler mit 3 Geschwindigkeiten
Antriebsart:	Quarzgesteuerter Direktantrieb
Motor:	Bürstenloser Gleichstrommotor
Spannungsversorgung:	230 V AC, 50 Hz ~
Gesamtanschlusswert:	13 W
Frequenzbereich:	20 - 20 000 Hz, $\pm 1$ dB
Geräuschspannungsabstand:	> 60 dB (DIN B)
Gleichlaufschwankungen:	< 0,10 % WRMS bei 33 U/Min
Kanaltrennung:	> 20 dB
Drehzahl:	33 1/3 U/Min, 45 U/Min und 78 U/Min
Drehzahlübergang:	
	33 <-> 45 U/Min in < 0,2 Sek.
	33 <-> 78 U/Min in < 0,5 Sek.
	45 <-> 33 U/Min in < 0,2 Sek.
	45 <-> 78 U/Min in < 0,5 Sek.
Rotationsrichtung:	Vorwärts/rückwärts
Geschwindigkeitsregelung:	$\pm 10$ %, $\pm 20$ % oder $\pm 50$ % über Schieberegler
Anlaufmoment:	> 4,5 kg/cm
Einstellbare Startzeit:	0,2 - 6 Sek.
Bremssystem:	Elektro-Bremse
Einstellbare Bremszeit:	0,2 - 6 Sek.
Plattenteller:	Außendurchmesser 332 mm
	Gewicht 1400 g
Tonarm:	S-förmig mit Kardanaufhängung
Tonarmlänge:	230 mm
Einstellung der Tonarmhöhe:	8-10,5 mm
Überhang:	15 mm
Einstellbare Nadelauflagekraft:	2-5 g
Anti-Skating-Bereich:	0-3 g
Maße:	450 x 350 x 160 mm
Gewicht:	11 kg

**Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten.  
27.05.2003 ©**